

splendur e sumbriva

15 JUN 2024 -
20 APRIL 2025

Eine Gemeinschaftsausstellung von 14 Engadiner Kulturhäusern



Museum Engiadinais, St. Moritz
Klenspanhalter, 17. Jahrhundert

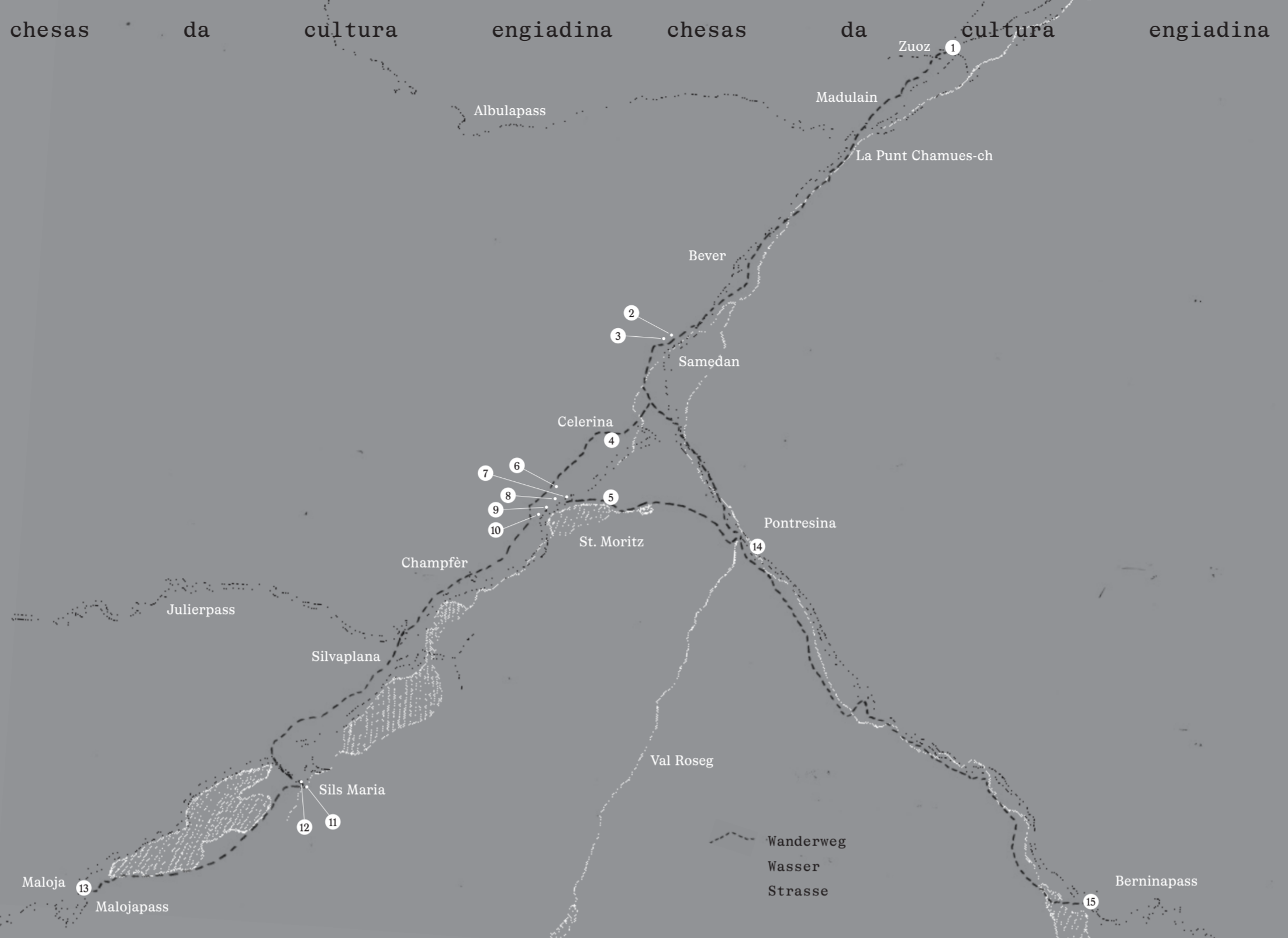
SPLENDUR E SUMBRIVA
Licht und Schatten im Engadin

SPLENDUR E SUMBRIVA

Chi chi disch Engiadina, disch glüsch. La valleda alpina traunter Malögia e S-chanf, traunter Samedan e'l Pass dal Bernina es cuntschainta per sia cuntredgia sulagliva e splendurainta. Ma inua cha que ho glüsch, ho que sumbriva e'ls cuntrasts resortan taunt pü ferm. In ün'exposiziun cumünaivla sviluppan 14 chesas da cultura da l'Engiadin'Ota il tema in quist champ da tensiun: da l'art a l'architettura, da la lingua a la filosofia, da l'alpinissem a la cultura da minchadi. Mincha chesa mettarò sieu focus sün ün oter aspet - da fenomen da glüsch alpins al design d'ün lö da cura, da la glüsch litterara a la magia da la glüsch illa s-chürdüna, da l'immersiun digitela a la claviatura analoga da glüsch e sumbriva, dal sulagl e la fnestra a la glüsch natürela ed artificie-la da la not. L'exposiziun cumünaivla es ün invid da gnir a visiter noss museums, ateliers e archivs.

LIGHT AND SHADOW IN THE ENGADIN

When you say Engadin, you say light. The alpine valley between Maloja and S-chanf, between Samedan and the Bernina Pass is known for its radiant, sun-drenched landscape. But where there is light, there is shadow, and contrasts emerge with even greater intensity. In a joint exhibition, 14 Upper Engadin cultural institutions develop the topic in this dynamic terrain: from language to philosophy, from alpinism to everyday culture. Each house will present a different focus - from alpine light phenomena to the design of a spa resort, from literary light to the magic of light in the dark, from digital immersion to the analog keyboard of light and shadow, from the sun and the window to the natural and artificial light of the night. The joint exhibition is an invitation to visit our museums, ateliers and archives.



LICHT UND SCHATTEN IM ENGADIN

Wer Engadin sagt, sagt Licht. Das inner-alpine Hochtal zwischen Maloja und S-chanf, zwischen Samedan und dem Berninapass ist für seine strahlende, sonnendurchflutete Landschaft bekannt. Doch wo Licht ist, findet sich Schatten, treten Kontraste umso stärker hervor. In einer Gemeinschaftsausstellung entwickeln 14 Oberengadiner Kulturhäuser das Thema in diesem Spannungsfeld: Von der Kunst zur Architektur, von der Sprache zur Philosophie, vom Alpinismus zur Alltagskultur. Jedes Haus wird seinen Fokus anders ausrichten - von alpinen Lichtphänomenen zum Design eines Kurorts, vom literarischen Licht zur Magie des Lichts im Dunkeln, von der digitalen Immersion zur analogen Klaviatur von Licht und Schatten, von der Sonne und dem Fenster zum natürlichen und künstlichen Licht der Nacht. Die Gemeinschaftsausstellung ist eine Einladung, unsere Museen, Ateliers und Archive zu besuchen.



Kulturarchiv Oberengadin, Zuoz & Samedan
The cave Morteratsch

- Kulturarchiv Oberengadin**
Tuor Planta, Stradun 92, Zuoz
- Chesa Planta Samedan**
Mulins 2, Samedan
- La Tuor**
Surtuor 10, Samedan
- Ateliers Turo Pedretti / Giuliano Pedretti**
Via Maistra 36-40, Celerina
- Mili Weber Museum**
Via Dimlej 35, St. Moritz
- Dokumentationsbibliothek**
Plazza da Scuola 14, St. Moritz
- The St. Moritz Design Gallery**
Parkhaus Serletta, Via Grevas 53, St. Moritz
- Berry Museum**
Via Arona 32, St. Moritz
- Museum Engiadinais**
Via dal Bagn 39, St. Moritz
- Segantini Museum**
Via Somplaz 30, St. Moritz
- Nietzsche-Haus**
Via da Marias 67, Sils Maria
- Sils Museum**
Haus Fonio, Sils Maria
- Atelier Segantini**
Via G. Segantini 3, Maloja
- Museum Alpin**
Via Maistra 199, Pontresina
- Camera Obscura Bernina**
Kantonsstrasse, Berninapass



Nietzsche-Haus, Sils Maria
Jean-Willy de Boé, Nietzsche-Büste, 1920

Chesas da cultura Engiadina
info@cultura-engiadina.ch
cultura-engiadina.ch

INFO

In jedem Haus kann der Eintritt einzeln bezahlt werden und richtet sich nach den dortigen Preisen. Zudem können Mehrfachkarten gelöst werden, die in allen Häusern für eine Saison gültig sind. Diese sind als Voucher zu beziehen. Führungen werden (auch dort, wo sie obligatorisch sind) extra berechnet.

A's po pajer l'entreda separedamaing in mincha chesa. Quella as drizza alura tenor ils predschs dal lö. Impü do que cartas da püssas entredas chi velan in tuot las chesas per üna stagiun. Quistas a's po retrer scu bun. Guidas vegnan missas a quint separe-damaing, eir lo inua cha sun obligatoricas.

Admission can be paid individually in each house and is based on the applicable prices. In addition, multiple tickets can be purchased which are valid in all houses for one season. These can be obtained as vouchers. Guided tours are charged extra (even where they are obligatory).

TICKETS

3 EINTRITTE / ENTREDAS / ADMISSIONS
Chesas St. Moritz CHF 36.- / Chesas Engiadina CHF 24.-

5 EINTRITTE / ENTREDAS / ADMISSIONS
Chesas St. Moritz CHF 60.- / Chesas Engiadina CHF 40.-

QR CODE:

booking.engadin.ch/de/activities

HOTELS & CULTURE

Auch können Arrangements in verschiedenen Hotels gebucht werden, dort sind die Tageskarten für alle 14 Häuser einschliesslich Camera Obscura Bernina bereits enthalten.

Ultra da que exista la pussibilted da reserver arrandschamaints in differents hotels. In quels sun già cumpraisas las cartas da di per tuot las 14 chesas ed eir la Camera Obscura Bernina.

Arrangements can also be booked at various hotels, which include day tickets for all 14 hotels, plus the Camera Obscura Bernina.

